

くち おも 口が重い

TO BE SLOW TO
SPEAK:
TONGUE-TIED



ABOUT: This is used when someone speaks only a little or is very quiet.

The antonym of this expression is 口が軽い。 *kuchi ga karui*. One's mouth is light.

ETYMOLOGY: This idiom literally means, “mouth is heavy.” A heavy mouth doesn't say much.

EXAMPLE SENTENCE:

さとう くち おも
佐藤さんは、口が重いので、

ちゅう はな
デート中 なにも話しませんでした。

Because Sato is naturally quiet, she didn't say anything during her date.

佐藤 *satou*-Sato (a Japanese last name)

は *wa*-[topic particle] (written with hiragana “ha” but pronounced “wa” when used as particle.)

ので *node*-therefore; because

デート中 *de-to chuu*-during a date

なにも *nanimo*-nothing; not at all

話しませんでした *hanashimasen deshita*-didn't speak

